

**INTERVENTI CON IL SEMPLIFICATO  
PROCEDURA – INTERVENTI BAGATELLE  
DICHIARAZIONE FINALE**

**EINGRIFFE MIT DEM VEREINFACHTEN  
VERFAHREN – BAGATELLEINGRIFFE  
ABSCHLIESSENDE ERKLÄRUNG**

**1) Richiedente/Antragsteller\*in (persona FISICA / NATÜRLICHE Person)**

cognome Nachname		nome Vorname	
data di nascita Geburtsdatum		luogo di nascita Geburtsort	
residente in (via/piazza) wohnhaft in (Straße/Platz)		n. civico Haus-Nr.	
comune (prov.) Gemeinde (Prov.)		C.A.P. P.L.Z.	
n. telefono Telefon-Nr.		n. cellulare Handy-Nr.	
Indirizzo PEC (mail) PEC-Adresse (Mail)		indirizzo e-mail E-Mail-Adresse	

**a proprio nome  
im eigenen Namen**      OPPURE      ODER       in qualità di **rappresentante legale** del seguente soggetto giuridico (società, altro ente):  
in seiner/ihrer Eigenschaft als **gesetzliche\*r Vertreter\*in** der nachfolgend angeführten  
Rechtsperson (Gesellschaft, andere Körperschaft):

**Richiedente/Antragsteller\*in (persona GIURIDICA / JURISTISCHE Person)  
oppure/oder TECNICO INCARICATO\*A/BEAUFTRAGTE\*R TECHNIKER\*IN**

ragione sociale Firmenname/Bezeichnung			
partita IVA Mwst.-Nr.		codice fiscale Steuernummer	
con sede in (via/piazza) mit Sitz in (Straße/Platz)		n. civico Haus-Nr.	
C.A.P. P.L.Z.	comune (prov.) Gemeinde (Prov.)	n. telefono Telefon-Nr.	
indirizzo PEC (PEC mail) PEC-Adresse (PEC-Mail)		indirizzo e-mail E-Mail-Adresse	

**in qualità di (specificare i poteri rappresentativi)/ in seiner Eigenschaft als**

Proprietario dell'edificio o se previsto / Bauherr/in oder falls vorhergesehen  
 Bauleiter/in / direttore/direttrice dei lavori     Fachmann/frau / tecnico/a     Installateur/in / installatore incaricato     Projektant/in/ projektista /  
 altro/ sonstiges: \_\_\_\_\_

**spiegato in relazione al seguente intervento: - erklärt in Bezug auf nachstehenden Eingriff:**

\_\_\_\_\_

situato in		gelegen in	
p.ed		Bauparzelle	
p.f.		Grundparzelle	
Proprietario		Bauherr	

Riguardante l'autorizzazione/i		Betreffend die Ermächtigung/en	
N./Nr.	del/vom	e N./Nr.	del/vom
che il lavoro è iniziato il	;	dass die Arbeiten am	begonnen worden sind;
che il lavoro è stato concluso il	;	dass die Arbeiten am	beendet worden sind;
che il lavoro è stato eseguito in modo professionale e corrisponde al lavoro autorizzato.		dass die Arbeiten fachgerecht ausgeführt wurden und den autorisierten Arbeiten entsprechen.	

ALLEGATI:	ANLAGEN:
<ul style="list-style-type: none"> <li>– copia della carta d'identità del/della/dei dichiarante;</li> <li>– <b>PER PERSONE GIURIDICHE SENZA FIRMA DIGITALE: "12 procura speciale PEC" firmata digitalmente</b> (reperibile al link <a href="https://www.sankt-leonhard.eu/de/Bauamt_6">https://www.sankt-leonhard.eu/de/Bauamt_6</a>);</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>– <b>Kopie des/der Personalausweis/e des/der Erklärenden;</b></li> <li>– <b>FÜR JURISTISCHE PERSONEN OHNE DIGITALER SIGNATUR: digital unterzeichnete "12 Sondervollmacht PEC"</b> (unter <a href="https://www.sankt-leonhard.eu/de/Bauamt_6">https://www.sankt-leonhard.eu/de/Bauamt_6</a> abrufbar);</li> </ul>

DISPOSIZIONI GENERALI	ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Per persone FISICHE <b>con o senza</b> firma digitale:</li> </ul> <p><b>La domanda (file PDF) sottoscritta con firma digitale o sottoscritta a mano del/della richiedente/dei richiedenti</b> e corredata della documentazione prevista, va trasmessa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dal proprio domicilio PEC all'indirizzo PEC: <b>stleonhard.sleonardo@legalmail.it</b>, <b>OPPURE</b></li> <li>- dalla propria mail di posta ordinaria all'indirizzo mail: <b>info@san-leonardo.eu</b></li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Per persone GIURIDICHE <b>con</b> firma digitale oppure <b>senza</b> firma digitale e <b>con PROCURA SPECIALE PEC</b> nonché per <b>TECNICI INCARICATI/E</b>:</li> </ul> <p><b>La domanda (file PDF) sottoscritta con firma digitale del/della legale rappresentante oppure del procuratore speciale</b>, corredata della documentazione prevista, va trasmessa all'indirizzo PEC <b>stleonhard.sleonardo@legalmail.it</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Für NATÜRLICHE Personen <b>mit und ohne</b> digitaler Signatur:</li> </ul> <p><b>Der vom Antragsteller/von der Antragstellerin/von den Antragstellern mit digitaler Signatur oder mit handschriftlicher Unterschrift unterzeichnete Antrag (PDF-Datei)</b>, samt den vorgesehenen Unterlagen, ist folgendermaßen zu übermitteln:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- vom eigenen PEC-Domizil an die PEC-Adresse: <b>stleonhard.sleonardo@legalmail.it</b>; <b>ODER</b></li> <li>- von der eigenen gewöhnlichen E-Mail an die E-Mail-Adresse: <b>info@san-leonardo.eu</b></li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Für JURISTISCHE Personen <b>mit</b> digitaler Signatur bzw. <b>ohne</b> digitaler Signatur <b>und mit SONDERVOLLMACHT PEC</b> sowie für <b>BEAUFTRAGTE TECHNIKER/INNEN</b>:</li> </ul> <p><b>Der vom/von der gesetzlichen Vertreter*in bzw. vom/von der Sonderbevollmächtigten mit digitaler Signatur unterzeichnete Antrag (PDF-Datei)</b>, samt den vorgesehenen Unterlagen, ist an die PEC-Adresse <b>stleonhard.sleonardo@legalmail.it</b> zu übermitteln.</p>

<p><i>Tutte le dichiarazioni rese tramite la presente modulistica soggiacciono alle disposizioni del D.P.R. 28.12.2000, n. 445 e la falsità delle stesse è punita ai sensi del codice penale e delle leggi speciali in materia, così come previsto dall'articolo 76 del medesimo D.P.R.</i></p> <p><i>Di aver preso conoscenza ai sensi e per gli effetti degli artt. 12, 13 e 14 de Regolamento UE 679/2016 dell'informativa relativa alla protezione dei dati personali, reperibile al link "Privacy" del Comune oppure consultabili nei locali de Municipio.</i></p>	<p><i>Alle im gegenständlichen Antrag erteilten Erklärungen unterliegen den Bestimmungen des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445. Falschangaben werden gemäß Art. 76 des D.P.R. vom 28.12.2000, Nr. 445 nach dem Strafgesetzbuch und den einschlägigen Sondergesetzen geahndet.</i></p> <p><i>Gemäß und für die Zwecke der Artikel 12, 13 und 14 der EU-Verordnung 679/2016 die Information zum Schutz der personenbezogenen Daten erhalten zu haben, abrufbar unter dem Link „Datenschutz“ der Gemeinde oder einsehbar in den Räumlichkeiten des Rathauses.</i></p>
---	---

Luogo e data  
Ort und Datum

**Firma a mano del/della/dei richiedente\*  
Handschriftliche Unterschrift des/der Antragsteller\*in**

**OPPURE  
ODER**

**firma/e digitale/i con data apposizione firma  
digitale Signatur/en mit Datum Signatur**